



TOASTER

Instruction Manual
TOASTER

Návod k obsluze
TOASTER

Návod na obsluhu
HRIANKOVAČ

Használati útmutató
KENYÉRPIRÍTÓ

Instrukcja obsługi
TOSTER

Руководство по эксплуатации
ТОСТЕР



TS 4013
TS 4014

TOSTER

SPIS TREŚCI

- 2 Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu
- 11 Poznaj swój toster TS 4013/TS 4014
- 12 Sposób użycia Twojego tosteru TS 4013/TS 4014
- 15 Konserwacja i czyszczenie

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania tego urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA TOSTERA TS 4013/TS 4014

- Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą pozostawać poza zasięgiem urządzenia i jego zasilania.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić

wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec wystąpieniu zagrożenia. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Pieczywo może się zapalić, dlatego nie należy używać urządzenia w pobliżu lub pod materiałem łatwopalnym, takim jak np. zasłony, firany itp.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i zutylizuj wszelkie elementy opakowania i naklejki reklamowe zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada

napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.

- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie stawiaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, w których mogłoby dotykać gorącego piekarnika.
- Nie stawiaj urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, upewnij się, że jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas używania urządzenia należy zapewnić z każdej strony odpowiednią przestrzeń umożliwiającą swobodny obieg powietrza.
- Upewnij się, że urządzenie ustawiono na równej, czystej, suchej i stabilnej powierzchni, wytrzymałej na działanie wysokich temperatur.

Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone. Nie wolno używać go na powierzchni pokrytej tkaniną, w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.

- Przykrywanie urządzenia lub jego kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, kotary, ściany itp. stwarza ryzyko pożaru.
- Zasłony i inne łatwopalne przedmioty znajdujące się w pobliżu lub nad urządzeniem mogą się zapalić.
- Nie należy dopuścić do kontaktu gorących powierzchni urządzenia z blatem kuchennym lub stołem.
- Nie należy używać urządzenia pod górną szafką kuchenną.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, upewnij się, że zachowano minimalną odległość 10 cm od sąsiednich przedmiotów i 20 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem.
- Nie zaleca się umieszczania urządzenia w zamkniętej przestrzeni.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.

W przeciwnym razie grozi ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń.

- Pod żadnym pozorem nie włączaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub jego akcesoria są uszkodzone.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Gniazdko elektryczne, do którego podłączono urządzenie musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności natychmiastowego odłączenia.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy użyciu programatora, włącznika czasowego ani jakiegokolwiek innego elementu włączającego urządzenie automatycznie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Powierzchnia urządzenia nagrzewa się w czasie pracy i może być bardzo gorąca. Nie dotykaj gorących powierzchni. Przy niewłaściwym użyciu istnieje ryzyko poparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci lub zwierzęta.
- Nie należy wkładać do urządzenia dużych kawałków pieczywa, pieczywa zapakowanego w folię aluminiową lub w inny sposób ani sztuczków kuchennych.
Istnieje ryzyko zwarcia, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku zablokowania pieczywa wewnątrz urządzenia, najpierw odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego, a dopiero potem wyjmij zablokowane pieczywa z urządzenia.
- Do wyłączania urządzenia służy przycisk STOP.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, przed przenoszeniem, wyjęciem pieczywa i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka. Oczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia przed czyszczeniem i odłożeniem.

- Nie dopuść do polania kabla zasilającego i wtyczki wodą lub innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków ściernych ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przechowuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z łatwopalnym gazem.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilający.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie splątał.

- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu elektrycznego oddzielonego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, nie działa prawidłowo, spadło lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi marki Catler.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi marki Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

POZNAJ SWÓJ TOSTER TS 4013/TS 4014

TS 4013



1. **Bardzo szerokie otwory**
2. **Dźwignia sterująca z funkcją High-Lift** w celu łatwiejszego wyjęcia mniejszych kawałków pieczywa
3. **Przycisk Bagel** do opiekania pieczywa typu bajgle
4. **Przycisk Reheat** do podgrzewania pieczywa
5. **Przycisk Defrost** do rozmrażania pieczywa

TS 4014



6. **Przycisk STOP** do natychmiastowego zakończenia procesu opiekania
7. **Pokrętło regulacji stopnia opiekania** (6 stopni opiekania)
8. **Wyjmowana szufladka na okruszki** (w dolnej części urządzenia, bez oznaczenia)
9. **Kabel zasilający** (bez oznaczenia)
10. **Końcówka do dopiekania** pieczywa (bez oznaczenia)

SPOSÓB UŻYCIA TWOJEGO TOSTERA TS 4013/TS 4014

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij z opakowania urządzenie wraz z wyposażeniem. Przed ekologiczną utylizacją materiału pakowego upewnij się, że wyjęto wszystkie akcesoria.

Sprawdź, czy urządzenie ani akcesoria nie są w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilania lub wtyczką.

Przed pierwszym użyciem przetrzyj urządzenie miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.

Włącz urządzenie na najwyższy stopień piekarnia bez wkładania pieczywa. Może pojawić się delikatny dym wydostający się z otworów, ewentualnie lekki zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie podczas użytkowania.

UWAGA!
W żadnym przypadku nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.

UWAGA!
ZABRANIA SIĘ WYJMOWANIA ZABLOKOWANEGO PIECZYWA NOŻEM LUB INNYM PRZEDMIOTEM Z URZĄDZENIA PODŁĄCZONEGO DO PRĄDU. MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ JEGO USZKODZENIE, A TAKŻE PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. W KAŻDYM PRZYPADKU ODŁĄCZ KABEL SIECIOWY Z GNIAZDKA.

SPOSÓB UŻYCIA

OPIEKANIE PIECZYWA

1. Postaw urządzenie na równej i suchej powierzchni. Sprawdź, czy szufladka na okruszki jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu.
2. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.
3. Do otworów włóż chleb, bagietki, rogaliki, racuchy lub inne pieczywo, które chcesz opiec. Dzięki poszerzonym i przedłużonym otworom można opiekąć także większe kromki chleba.
4. Przy pomocy pokrętki ustaw stopień opiekania od 1 (najmniej opieczone) do 9 (najbardziej opieczone). Przy pierwszym użyciu urządzenia zaleca się wybór stopnia opiekania 4.
5. Naciśnij dźwignię, aby zablokowała się w pozycji dolnej. Proces opiekania rozpocznie się automatycznie. Czas opiekania ustawia się automatycznie w zależności od wybranego stopnia.
6. Po zakończeniu procesu opiekania, urządzenie się wyłączy, a pieczywo automatycznie wyskoczy w górę. Proces opiekania można zakończyć w dowolnym momencie przy pomocy przycisku **STOP**.

FUNKCJA ROZMRAŻANIA

Funkcja rozmrażania służy do rozmrażania i opiekania pieczywa.

1. Włóż do otworów pieczywo, które chcesz rozmrozić i opiec.
2. Przy pomocy pokrętki ustaw stopień opiekania.
3. Naciśnij dźwignię, aby zablokowała się w pozycji dolnej.
4. Naciśnij przycisk Defrost. Zaświeci się podświetlenie LED przycisku sygnalizujące, że funkcja jest aktywna.
5. Po zakończeniu procesu rozmrażania i opiekania, urządzenie się wyłączy, a pieczywo automatycznie wyskoczy

w górę. Proces opiekania można zakończyć w dowolnym momencie przy pomocy przycisku **STOP**.

FUNKCJA PODGRZEWANIA

Funkcja podgrzewania służy do podgrzewania pieczywa bez jego opiekania.

1. Włóż do otworów pieczywo, które chcesz podgrzać.
2. Naciśnij dźwignię, aby zablokowała się w pozycji dolnej.
3. Naciśnij przycisk **Reheat**. Zaświeci się podświetlenie LED przycisku sygnalizujące, że funkcja jest aktywna.
4. Po zakończeniu procesu ogrzewania urządzenie się wyłączy, a pieczywo automatycznie wyskoczy w górę. Proces opiekania można zakończyć w dowolnym momencie przy pomocy przycisku **STOP**.

FUNKCJA BAGEL

Funkcja ta jest przeznaczona do opiekania grubszych kawałków pieczywa, takich jak bajgle, bagietki, muffiny itp.

1. Włóż do otworów pieczywo, które chcesz opiec.
2. Naciśnij dźwignię, aby zablokowała się w pozycji dolnej.
3. Naciśnij przycisk **Bagel**. Zaświeci się podświetlenie LED przycisku sygnalizujące, że funkcja jest aktywna.
4. Po zakończeniu procesu opiekania urządzenie się wyłączy, a pieczywo automatycznie wyskoczy w górę. Proces opiekania można zakończyć w dowolnym momencie przy pomocy przycisku **STOP**.

WSKAZÓWKI I RADY

Stopień opieczienia zależy od ilości wody w pieczywie, a także osobistych preferencji. Zaleca się ustawić na początku mniejszy stopień opiekania, a następnie go zwiększać.

W przypadku cienkich kromek zaleca się ustawić mniejszy stopień opiekania, a w przypadku grubszych większy stopień opiekania lub funkcję **Bagel**.

W przypadku świeżego lub pełnoziarnistego pieczywa zaleca się ustawienie większego stopnia opiekania.

W przypadku opiekania słodkiego pieczywa, np. z rodzynkami lub orzechami, zaleca się usunąć z kromek luźne lub rozkrojone kawałki. Zapobiegnie to ich spaleniu lub zablokowaniu w urządzeniu.

Przed opiekaniem bagietek lub muffinów należy przekroić je na dwie równe części. Dzięki temu obie części zostaną jednakowo opieczone.

Pieczywo należy wkładać w środek otworu, aby zapewnić jego równomiernie opieczanie.

W przypadku opiekania pieczywa z nadzieniem należy zachować ostrożność podczas jedzenia. Nadzienie może się nagrzać szybciej i mocniej niż powierzchnia pieczywa. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas podgrzewania takiego pieczywa.

Nie wkładaj ani nie wyjmuj pieczywa na siłę.

Do urządzenia nie wkładaj pieczywa posmarowanego masłem, serkiem itp., pieczywa z wyciekającym nadzieniem, mrożonego pieczywa z kawałkami lodu itp. Może to spowodować zwarcie i porażenie prądem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że całkowicie wystygło i że wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.

UWAGA!
Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach. Do czyszczenia obudowy nie używaj druciaków, ostrych środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji mogących zarysować powierzchnię lub bezpowrotnie ją uszkodzić.

Przetrzyj obudowę urządzenia miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.

CZYSZCZENIE SZUFLADKI NA OKRUSZKI

1. Szufladka na okruszki znajduje się w dolnej części urządzenia.
2. Aby usunąć okruszki, wysuń szufladkę, opróżnij ją i wsuń z powrotem do urządzenia. Można ją przetrzeć suchą ściereczką.

UWAGA

Szufladkę należy regularnie czyścić. Nie należy dopuścić do nadmiernego gromadzenia się okruszków w szufladce.

Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, odwróć je do góry dnem nad zlewem lub koszem na śmieci i wytrząśnij z niego resztki pieczywa.

UWAGA!
NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ WSUNIĘTEJ SZUFLADKI NA OKRUSZKI.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem urządzenia wyłącz go, odłącz od gniazdka i odczekaj do całkowitego ostygnięcia. Przechowuj go w pozycji poziomej w suchym, dobrze wietrzonym miejscu. Na urządzeniu nie należy kłaść żadnych przedmiotów.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udzielą Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

